

Mark Scheme with Examiners' Report GCE O Level Thai (7645)

London Examinations
June 2004

delivered locally, recognised globally

Mark Scheme with Examiners' Report

Edexcel is one of the leading examining and awarding bodies in the UK and throughout the world. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers.

Through a network of UK and overseas offices, Edexcel International centres receive the support they need to help them deliver their education and training programmes to learners.

For further information please call our International Customer Relations Unit:

Tel +44 20 7758 5656

Fax +44 20 7758 5959

International@edexcel.org.uk

www.edexcel-international.org

July 2004

Order Code: UO015546

All the material in this publication is copyright
© London Qualifications Limited 2004

THAI 7645, MARK SCHEME

Question 1: Translation from Thai into English

This part of the paper is marked out of thirty.

- 25 negative marks, subject to usual deductions for errors and omissions
 - 1 mark off for serious error or omission
 - ½ mark off for minor error or omission
 - up to 2 marks off for a phrase or part of a sentence which distorts the meaning of the message in the sentence
 - up to 4 marks for spelling
 - 5 positive marks for elegance/fluidity of expression
-

Question 2: Translation from English into Thai

This part of the paper is marked out of thirty.

Marks should be distributed in the following way:

- correct decoding 7
 - correct encoding 8
 - linguistic accuracy 8
 - cohesion/fluidity 7
-

Question 3: Sentences Testing Grammatical Knowledge

This part of the paper is marked out of fifteen.

Deduct ½ mark for each minor error.

Question 4: Short Essay

This part of the paper is marked out of twenty-five.

Marks should be distributed in the following way:

- relevant content 10
 - quality of language 10
 - accuracy of spelling 5
-

THAI 7645, CHIEF EXAMINER'S REPORT

Paper 1

General Comments

There was no change in the pattern of entry compared to last year.

There was no change in the quality/knowledge of candidates taking this year's examination compared to last year's.

This year's question paper was of the same level of difficulty as last year's.

There were no common areas of weakness shown by this year's candidates.

However, this year candidates showed an improvement from last year when writing their essays for question 4.

Question 1

Question 1 required candidates to translate a passage from Thai to English. The passage was titled 'Travelling to Burma', and the candidates managed well.

Question 2

As the English passage in this year's question paper was less technical than last year, the candidates performed much better than those who took last year's exam.

Question 3

Most candidates answered question 3 quite well.

Question 4

Question 4 required candidates to write an essay on a topic of their choice.

THAI 7645, GRADE BOUNDARIES

Grade	A	B	C	D	E
Lowest mark for award of grade	78	69	60	55	37

Note: Grade boundaries may vary from year to year and from subject to subject, depending on the demands of the question paper.

Further copies of this publication are available from
Edexcel International Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN, UK

Telephone: +44 1623 450781
Fax: +44 1623 450 481
Email: intpublications@linneydirect.com

Order Code U0015546

For more information on Edexcel International, please contact our
International Customer Relations Unit on +44 20 7758 5656
or visit www.edexcel-international.org
or email international@edexcel.org.uk
London Qualifications Limited, trading as Edexcel. Registered in England and Wales No. 4496750
Registered Office: 190 High Holborn, London WC1V 7BE, UK

